

מכביה 2025



המכביה הינה אירוע ספורט בינלאומי יהודי הנערך בישראל כל ארבע שנים. מטרתו לחזק את זיקת הספורטאים ומשלחותיהם לעם היהודי ולמדינת ישראל. ביולי 2025 תיערך המכביה ה-22, אשר לה חשיבות מכרעת במאמץ לחבר בין קהילות יהודיות בתפוצות לעם היהודי בישראל.

יחידת ההוראה הבאה מיועדת לתלמידי **כיתות יא-יב**. מטרת היחידה היא לחזק את תחושת השייכות והאחריות של תלמידינו ליהודי התפוצות, להכיר את מפעל המכביה ולהבליט את מרכזיותה בעולם היהודי במהלך השנים וביתר שאת בתקופה זו שלאחר אירוע השבעה באוקטובר.

היחידה כוללת טקסט הדן במכביות בכלל ובמכביה ה-22 בפרט, אוצר מילים נלווה, שאלות הבנת הנקרא, שאלות פועל ותחביר המשרתות את הבנת הטקסט ומשימות יצרתיות וחווייתיות בערבית דבורה ובערבית תקנית.

רצוי לצפות בסרטון וידיאו, אשר הופק לרגל פתיחת המכביה ה-22 בקיץ 2025 ולדון בתכניו בערבית דבורה ובערבית תקנית. מומלץ לעבוד במסגרת המשימות השונות ביחידים, בזוגות ובקבוצות קטנות, לבחירת המורה.

מחברת היחידה: אנה מלול



מכביה¹ 2025

המכביה היא חֶדֶת דוֹלִי רִיאוּסִי יִהוּדִי מְעַדֵּד הַרְיוּסוֹת פִּי
יִסְרָאֵל יִתֵּם תְּנִימָהּ הָאֵחָד הָעִלְמִי "מכבי" בְּקִיָּאָה וְזָרָה הַתְּחָפָה וְהַרְיוּסָה
הָאִסְרָאֵלִיָּה. וְתִקָּם הַמְכַבִּיָּה כָּל אַרְבַּע שָׁנוֹת חַיֵּת יָאִתִּי רִיאוּסִיּוֹן יִהוּד מִן
כָּל אֲנָחַ הָעִלְמ וְוָפּוֹדָהֶם אֶל אִסְרָאֵל לְאִסְבּוּעִין מִן הַמְסַבִּקוֹת הַרְיוּסִיָּה
וְהַתְּעַרְף עַל הַבְּלָד וְתַעֲמִיק הַהוּיָהּ הַיִּהוּדִיָּה.

וּמִן אֲהָדָפ הַמְכַבִּיָּה תַעֲזִיז תּוֹאֲסֵל הַשְּׁבָאֵב הַיִּהוּד מִן כָּל דּוֹל הָעִלְמ מִע
הַשְּׁעָב פִּי יִסְרָאֵל וְאִעָטָא תַחֲרִיבָה תַעֲלִימִיָּה תְּרִבּוּיָהּ תְּחָפָיָהּ רִיאוּסִיָּה תַעֲזִיז
הַהוּיָהּ הַיִּהוּדִיָּה וְאִרְטִיבַט הַשְּׁבָאֵב בְּדוֹלָה יִסְרָאֵל וְכָמָּא תַפּוּיִר הַרְיוּסָה
הָאִסְרָאֵלִיָּה וְתַשְׁכִּיב הַסִּיָּחָה וְהַהֲגָרָה אֶל יִסְרָאֵל.

וּמִבְתִּכֵּר פִּקְרָה הַמְכַבִּיָּה וְתַחֲפִיקָהָ כָּאֵן יוֹסֵפ יִכּוֹתִינִילִי רַגֵּל אַעֲמַל רִיאוּסִי
אִסְרָאֵלִיָּה פָּאֵר בְּחוּזֵי כַּתִּירָה וְקָל פִּי חֻטָּבָהּ כְּלָל הַמְכַבִּיָּה הָאוּלָּה עָאֵם 1932
אִן פִּיהָ הָאִחְתָּבָר הַרִיאוּסִי וְהָאִחְתָּבָר הַוָּטְנִי יָאֲמֵל פִּי הֲגָרָה רִיאוּסִיִּין
וּזְסִיּוֹפ שָׁאֵרְכוּא פִּי הַמְכַבִּיָּה אֶל יִסְרָאֵל.

וּבַעַד הַמְכַבִּיָּה הָאוּלָּה הַלֵּתִי שָׁאֵרְכ פִּיהָ 390 רִיאוּסִיָּא מִן 18 דוֹלָה, וּבַאֲסִתְנָא
פִּקְרָה הַחֵרֵב הָעִלְמִיָּה הַתַּנִּיָּה וְהַנִּזָּל מִן אֲגֵל הָאִקָּמָה דוֹלָה יִסְרָאֵל תִּקָּם הַמְכַבִּיָּה
כָּל אַרְבַּע שָׁנוֹת, וּפִי הַמְכַבִּיָּה הַתַּנִּיָּה וְהָעֶשְׂרִין הַלֵּתִי שְׁתָּקָם פִּי יוּלִיּוֹ 2025
סִיַּתְּגָּאוּר עַד הַרִיאוּסִיִּין 10 אֲלָפ רִיאוּסִי מִן אֲכַתֵּר מִן 60 דוֹלָה
וְסִיַּתְּנָאֲסוֹן פִּי אֲכַתֵּר מִן 40 רִיאוּסָה.

וְהַרְיוּסוֹת פִּי הַמְכַבִּיָּה מְנַוָּעָה: אֲלַב הַכְּרָה מִתֵּל כְּרָה הַסֵּלָה וְהַכְּרָה הַטָּאֵרָה
וְהַבִּיִּסְבּוֹל וְאֲלַב הַקּוּי וְהַתְּנִס וְאֲהָרָה הַכְּמַבָּז וְהַגּוּלֵפ וְהַגּוּדוֹ
וְהַכָּרָאֵתִיָּה וְהַכְּמַבָּז הַפְּנִי וְהַתְּנִשִּׁס וְהַסִּבָּחָה וְרִקּוֹב הַחֵיֵל וְהַתְּרִיָּאֵתֵלּוֹן
וְהַמְרָאֵתוֹן וְהַשְּׁנִטְרֵנֵג וְהַמְלָאֵכָה וְאֶלִי אַחִירָה.

וְיִלְתָּרֵם מְנַזְמוֹ הַמְכַבִּיָּה בְּקִיַּם הָאֲלַב הָעָדֵל וְהָאֲחֻרָאֵם הַמְתַּבָּדֵל וְהַסְּעִי לְהַתְּחִיק
הַתְּמִיז.

וּפִי הַמְכַבִּיָּאֵת הַמְּחֻלָּפָה נֵם תַּחְפִּיֵם הָעֶדִיד מִן הָאֲרָקָם הַקִּיָּאִסִּיָּה הַרִיאוּסִיָּה הַמְּחִלִּיָּה
הַמְּמָאָרָה וְכָמָּא בַעַז הַרִיאוּסִיִּין הָאֲדִין שָׁאֵרְכוּא פִּי הַמְכַבִּיָּאֵת חֲקָקוּא נַחָא

¹ כְּתִיבַת הַיַּחֲדָה : אָנָּה מְלּוֹל

كبيراً في الألعاب الأولمبية مثل السباح مارك شيتس ولاعب كرة السلة تال
 برودي.

إِنَّ قِصَّةَ المَكابيه هي قِصَّةَ الشَّعْبِ اليهوديِّ كُلِّهِ. وفي أعقاب أحداث ال-7 من
 أكتوبر 2023 وحرب السُّيُوف الحديديَّة تَنْعَزَّزُ الرَّغْبَةُ المتبادلة في التَّواصل
 بين الجاليَّات اليهوديَّة في الشَّتَات وبين شعب إسرائيل فِلذَلِك فَإِنَّ المَكابيه
 عامَّةً ومكابيه 2025 خاصَّةً هي مِئْصَّة هامة جدًّا لِأُخُوَّة ووحدة لا مَثيل لها
 لتحقيق الأمل ولإعادة البناء والنَّمو ونَهْضَةُ الشَّعْبِ الإسرائيليِّ.

مقرّرات

حَدَث (ج) أَحْدَاث - أيرוע, מקרה	مُتَعَدِّد الرِّيَاضَات - כולל ענפי ספורט רבים	مَحَلِّي - מקומי
يُقَام - נערך	أَتَى (م) يَأْتِي - בא	مُسَابَقَة (ج) אט - תחרות
تَعْمِيق - העמקה	تَجْرِبَة (ج) תְּגָרִב - חוויה	هَجْرَة -
הגירה	مُبْتَكِر فِكْرَة - הוגה רעיון	إِخْتِبَار (ج) אט - מבחן, בוחן, אתגר
وَطَنِي - לאומי	تَجَاوَز - חצה	الْتِزَم - חייב
تَمَّ تَطْحِيم - נשבר (שיא)	أَرَقَام قِيَاسِيَّة - מספרי שיא	تَمَيَّز - הצטיינות
حَقَّق نَجَاحًا - זכה להצלחה	نَهْضَة - תקומה	شَتَات - תפוצות
مِئْصَة - במה		

הבנת הנקרא

أَجِيبُوا عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ
 השיבו על השאלות הבאות:

1. أَكْمِلُوا השלימו:
 المَكابيه هي _____ دَوْلِي رِيَاظِي _____ .
2. أَكْمِلُوا השלימו:
 المَكابيه هي حدث _____ الرِّيَاضَات تُقَامُ فِي _____ .
3. أَجِيبُوا بِالْعَرَبِيَّةِ / השיבו בערבית:
 مَنْ يُنْظِمُ المَكابيه وَمَنْ يَقُودُهَا عَلَى مُرُورِ السَّنَوَات؟

4. أَجِيبُوا بِالْعِبْرِيَّةِ / השיבו בעברית:
 مَاذَا يَعْمَلُ الرِّيَاضِيُونَ خِلَالَ أُسْبُوعَيْنِ مِنَ المَكابيه?
 א.



ב.

ת.

5. إختاروا الأجوبة الصّحيحة / הקיפו בעיגול את התשובות הנכונות:

מִן אֲהָדָאֵם הַמְּכַאבִּיִּה:

א. מִנְחָה תְּجֵרֶבֶת רִיאוּסִיָּה חָסֶה

ב. תַּחפִּיף הַהוּוּיָה הַיְּהוּדִיָּה

ג. תַּחְסִּין וַחֲזַע הַרִּיאוּסִה בִּי אִסְרָאִיל

ד. זִיאוּה הַהֶגֶרָה אֶל־אִסְרָאִיל

ה. כָּל הָאֲבֻבָה שַׁחִיחָה

6. אַגִּיבוּא בַּעֲבִרִיָּה / הַשִּׁיבוּ בַּעֲבִרִית:

א. מִן הוּ יוֹסֵף יִכּוֹתִינִילִי ?

ב. מַאֲזָא קָאֵל? וּמָא קָאֵן אִמְלֵה ?

7. אַגִּיבוּא בַּעֲבִרִיָּה אוֹ בַּעֲרַבִיָּה / הַשִּׁיבוּ בַּעֲבִרִית אוֹ בַּעֲרַבִית:

א. אֶל־מַאֲזָא תִּשְׁיֵר הָאַרְקָאֵם הַתָּלוּיָה: 18, 390, 1932 ?

ב. אֶל־מַאֲזָא תִּשְׁיֵר הָאַרְקָאֵם הַתָּלוּיָה: 2025, 10000, 40, 60 ?

8. תַּרְגְּמוּא אֲסֻמָּא הַרִּיאוּסִאֵם הַמַּמָּרָסֶה בִּי הַמְּכַאבִּיִּה.

9. אַגִּיבוּא בַּעֲבִרִיָּה / הַשִּׁיבוּ בַּעֲבִרִית:

מָא הִי הַקִּיַּם הַתָּלָאֵם הַלֵּי יִלְתַּרֵּם בִּיהָ מִנְזָמוֹ הַמְּכַאבִּיִּה?

10. אַגִּיבוּא בַּעֲבִרִיָּה / הַשִּׁיבוּ בַּעֲבִרִית:

ما هي أنواع الإنجَزَات في المكابيات على مرور السنين؟

11. اكْمَلُوا السليمو:

هو

شبيتس

مارك

تال برودي هو

12. أ.ضعوا دائرة حول الأجوبة الصّحيحة / הקיפו במעגל את התשובות הנכונות:

أَلْقِيمَ الَّتِي تُمَثِّلُ فِي قِيَامِ الْمَكَابِيهِ هِيَ:
أَلْحِفاظُ عَلَى نَمَطِ الْحَيَاةِ الصَّحِيحِ \ الْحِفاظُ عَلَى صَحَّةِ الْجِسْمِ وَالْعَقْلِ \ التَّوَأصُلُ
بَيْنَ أَفْرَادِ الشَّعْبِ الْيَهُودِيِّ \ الْهَجْرَةُ إِلَى الْبِلَادِ \ حِمَايَةُ الْبِيئَةِ
ب. إشرحوا اختياراتكم بالعبريّة أو بالعربيّة. הסבירו את בחירותיכם בעברית או בערבית.

13. أ. ترجموا الجملة التّالية / תרגמו את המשפט הבא:

"إِنَّ قِصَّةَ الْمَكَابِيهِ هِيَ قِصَّةُ الشَّعْبِ الْيَهُودِيِّ":

ب. أكتبوا بالعبرية أو بالعربية رَأْيَكُمْ فِي الْجُمْلَةِ الَّتِي قُتِّمْتُ بِتَرْجُمَتِهَا.

14. اكْمَلُوا الْقِطْعَةَ التّالِيَةَ. إِسْتَعِينُوا بِالْكَلِمَاتِ أَدْنَاهُ / השלימו את הקטע הבא. היעזרו במילים

מטה: אֶלְמַכַּבִּיִּה הִיא חֵדֶשׁ _____ עִלְמִי יִנְיָמָה _____ الْعَالَمِيّ
"مكابي". عُقِدَتِ الْمَكَابِيهِ الـ _____ عَامَ 1932 بـ _____
رَجُلٌ أَعْمَالٌ إِسْرَائِيلِيٌّ وَيَصِلُ فِي نِطَاقِهَا إِلَى الدَّوْلَةِ رِيَاضِيّونَ مِنْ كُلِّ
الْعَالَمِ وَ _____ بِمَسَابِقَاتٍ رِيَاضِيَّةٍ وَ _____
عَلَى الدَّوْلَةِ وَعَلَى الْإِسْرَائِيلِيِّينَ. وَالْهَدَفُ الْأَهَمُّ مِنَ الْمَكَابِيهِ هُوَ إِمْكَانِيَّةُ
مُشَارِكُوهَا إِلَى إِسْرَائِيلَ لَمَّا يَحِينُ الْوَقْتُ.

الكلمات המילים:

هَجْرَةٌ, يَتَعَرَّفُونَ, الْإِتِّحَادُ, مُبَادَرَةٌ, يَتَسَابِقُونَ, رِيَاضِيّ, أَوَّلَى, أَنْحَاء.

סרטון לצפייה ומשימה (רצוי לצפות בסרטון טרם תחילת העבודה על היחידה):

شاهدوا الفيديو المرفق الذي تمَّ إنتاجُهُ لإفْتتاح المكابيه الثاني والعشرين وصفوه شفهيًّا أو كتابيًّا. صفوا التَّجارب الواردة فيه والرياضات والرياضيِّين الذين يظهرون فيه وكذلك صفوا كيف تربطون أنتم بالرياضة بِشكْل عامٍّ وبالمكابيه بِشكْل خاصٍّ.

צפו בסרטון הוידאו המצורף, אשר הופק לרגל פתיחת המכביה ה-22 בקיץ 2025. תארו בעל פה או בכתב את החוויות העולות ממנו, את ענפי הספורט והספורטאים אשר מופיעים בו וכמו כן, תארו כיצד אתם מתחברים לספורט בכלל ולמכביה בפרט.

<https://youtu.be/oJRw15UW1nA?si=EYtL2QHD5ZC3elHX>

أجيبوا شفاهيًّا / השיבו בעל פה:

1. ما هي أهميَّة المكابيه في أيَّامنا؟
2. أيَّ أكثر رياضةً بتحبوها ؟
3. أيَّ منتخب بتشجعوا ؟ اشرحوا ليش.
4. أي لاعب بتحبوا أكثر وليش؟

مهم إبداعية وتجريبية / משימות יצירתיות וחוויות:

1. إختاروا مكابيه واعرضوا بالعربية تفاصيل عنها مثل رمزها والدول المشاركة فيها والرياضات والرياضيِّين. أضيفوا فيديو أو صور .
בחרו מכביה אחת והציגו בערבית פרטים עליה כגון הסמל שלה, המדינות המשתתפות בה , ענפי הספורט , הספורטאים בה ועוד. הוסיפו סרטון וידאו או תמונות.

2. תַּעֲרְפוּא עַן רֵמוֹז הַמַּכַּבִּיּוֹת הַמְּخַלְפָּה: לְכָל מַכַּבִּיָּה רֵמוֹז יִמְתְּלָהּ וַיִּתְּצֶמֶן
זָחָרֵף רִיאוּצִיָּה וְזָחָרֵף תִּתְּלַק בַּלְּשָׁנָה הַיְּהוּדִי. יִחְתָּרוּ רֵמוֹז מַכַּבִּיָּה
אֲעֻבְכֶּם וְסִפּוֹה וְאִשְׁרָחוּ אִחְתִּיאוֹרֵם בַּלְּעִרְבִיָּה שְׁפָהִיָּא אוֹ כְּתָבִיָּא.

הכירו את סמלי המכביות השונות: לכל מכביה סמל המייצג אותה והכולל מוטיבים על הספורט ומוטיבים הקשורים לעם היהודי. בחרו סמל מכביה אשר מצא חן בעיניכם, תארו אותו והסבירו את בחירתכם בערבית בעל פה או בכתב.

3. יִחְתָּרוּ רִיאוּצָה תִּהְיֶינָם אוֹ תִּמָּרְסֶיהָ וְסִפּוֹהָ וְאִכְתְּבוּ לִמָּדָה תַּחְבּוּהָ. אֲזִיפוּ
וִידִיּוֹ תִּתְּלַק בַּלְּרִיאוּצָה. בַּחֲרוּ עֵנֶף סְפוֹרֵט אֲשֶׁר מַעֲנִיין אֶתְכֶּם אוֹ אֲשֶׁר אִתְּם עוֹסְקִים בוֹ, כְּתֹבוּ עֲלָיו
בְּעִרְבִית פְּרָטִים עִיקָרִיִּים וְהַסְבִּירוּ אֶת בַּחֲרִיתְכֶּם. הוֹסִיפוּ תַּמוּנוֹת.

4. יִחְתָּרוּ רִיאוּצִיָּה הָאֵיִר לִי אִסְרָאֵל בַּעַד מִשְׁאֲרִיתָהּ בַּיּוֹמִים הַמַּכַּבִּיָּה וְאִכְתְּבוּ
בַּלְּעִרְבִיָּה בְּטָאָה הוּיָהּ עִנֶּה. צִיְּרוּ אִיכָּזָרָהּ וְנִקְטְ הָמָהּ בַּיּוֹמִים הַחַיָּה וְסִמָּה
שְׁחִיטָתָהּ וְתַסְוֹרָתָהּ הַשְּׁחִיטָה.

בחרו ספורטאי אשר עלה לישראל בעקבות השתתפותו במכביה וערכו בערבית תעודת זהות עליו. תארו גם את השגיו, נקודות חשובות בחייו ותפיסת עולמו.



הפועל

נתחו את הצורות הבאות לפי שורש, בניין, זמן וגוף ותרגמו אותן:

פועל	שורש	בניין	זמן	גוף	תרגום
1. מְתַעַד					
2. יֵתֵם					
3. אִנְגַּז					

					4. نُعْتَبَرُ
					5. تُقَامُ
					6. يَحْصُلُونَ
					7. تَعْرِفُ
					8. تَعْمِيق
					9. اَعْطَاء
					10. نَعَزَزُ
					11. مُبْتَكِر
					12. اِقَامَة
					13. سَيَتَنَافِسُونَ
					14. يَلْتَزِمُ
					15. تَمَيِّزُ
					16. مُمْتَازَة
					17. اِعَادَة
					18. تَوَاصُل

תחביר

השיבו על השאלות הבאות :

1. תרגמו לעברית וכתבו מהי התופעה התחבירית במילה המסומנת בקו :

الإِتِّحَادُ الْعَالَمِيَّ "مكابي" يَتِمُّ تَنْظِيمُ الْمَكَابِيهِ.

תרגום המשפט :

התופעה התחבירית :

2. תרגמו לעברית וכתבו מהי התופעה התחבירית במילה המסומנת בקו :

نُعْتَبَرُ الْمَكَابِيهِ ثَانِي أَكْبَرَ حَدَثٍ رِيَاظِي.

תרגום המשפט :

התופעה התחבירית :

3. תרגמו לעברית וכתבו מהי התופעה התחבירית במילה המסומנת בקו :

تَكَلَّمَ يَأْمَلُ فِي هِجْرَةِ الضُّيُوفِ إِلَى إِسْرَائِيلَ.
תרגום המשפט :

התופעה התחבירית :

4. תרגמו לעברית וכתבו מהי התופעה התחבירית במילים המסומנות בקו :

كَانَ الْحَدَّثُ الدَّوْلِيُّ الْيَهُودِيَّ حَدَثًا هَامًّا لِلْوَحْدَةِ وَلِلْأُخُوَّةِ.
תרגום המשפט :

התופעה התחבירית :

5. תרגמו לעברית וכתבו מהי התופעה התחבירית במילה המסומנת בקו :

الْمَكَابِيَّةُ هِيَ قِصَّةُ أُخُوَّةٍ وَوَحْدَةٍ لَا مَثِيلَ لَهَا.
תרגום המשפט :

התופעה התחבירית :

6. תרגמו לעברית וכתבו מהי התופעה התחבירית במילה המסומנת בקו :

إِنَّ قِصَّةَ الْمَكَابِيَّةِ هِيَ قِصَّةُ الشَّعْبِ الْيَهُودِيِّ.
תרגום המשפט :

התופעה התחבירית :

7. תרגמו לעברית וכתבו מהי התופעה התחבירית במילים המסומנות בקו :

كَانَ يَكُوتِينِيلِي رِيَاضِيًّا إِسْرَائِيلِيًّا فَازَ بِجَوَائِزٍ كَثِيرَةٍ.
תרגום המשפט :

התופעה התחבירית:

8. הוסיפו תווית יידוע למילה המסומנת, שנו את המשפט בהתאם ונקדו ניקוד פנימי וסופי.
حَقَّقْ شَبَابٌ شَارَكُوا فِي الْمَكَابِيهِ نَجَاحًا فِي الْأَلْعَابِ الْأَلِيمِيَّةِ.

9. השמיטו את תווית היידוע מהמילה המסומנת, שנו את המשפט בהתאם ונקדו ניקוד פנימי וסופי.
هَذَا هُوَ الرِّيَاضِيَّ الإسْرَائِيلِيَّ الَّذِي فَازَ بِجَوَائِزٍ كَثِيرَةٍ.

10. הפכו את המילה המסומנת ל**רבות**, שנו המשפט בהתאם ונקדו אותו ניקוד פנימי סופי:
سَتَنْعَرَفُ الرِّيَاضِيَّةُ عَلَى الْبِلَادِ وَسَتُعَمِّقُ هُويَّتَهَا الْيَهُودِيَّةَ.

11. הפכו את המילה המסומנת ל**דיבוי**, שנו המשפט בהתאם ונקדו אותו ניקוד פנימי סופי:
يَلْتَزِمُ الْمَسْئُولُ بِقِيَمَةِ الْإِحْتِرَامِ الْمُتَبَادِلِ.
